



CITTA' DI TERRACINA
PROVINCIA DI LATINA

N. 627 GEN.

DEL 30/07/2010

DIPARTIMENTO RISORSE FINANZIARIE
SETTORE BILANCIO E RAGIONERIA

ATTO DI GESTIONE

DETERMINAZIONE N° 149

DEL 23/07/2010

Oggetto: De Marchis Veronica – Progetto formativo e di orientamento

IL DIRIGENTE DEL DIPARTIMENTO FINANZIARIO

Vista la convenzione stipulata in data 18/08/2003 tra l'Università degli Studi di Cassino e l'Amministrazione Comunale, con la quale si dà contezza della possibilità data agli studenti dell'Università di frequentare tirocini e/o percorsi formativi presso il Comune di Terracina;

Vista la richiesta prodotta dalla studentessa De Marchis Veronica, nata a Terracina il 31/07/1987 ed ivi residente in Via delle Arene n. 57, acquisita al protocollo generale al n. 37130/I del 28/06/2010, con la quale viene richiesto lo svolgimento della durata di 125 ore, da tenersi presso l'intestato Dipartimento;

Dato atto che l'Università degli Studi di Cassino provvederà alla copertura assicurativa dell'allieva, nella fattispecie contro gli infortuni sul lavoro (I.N.A.I.L.) e responsabilità civile, giusto art. 4 della convenzione così come risulta dalla allegata scheda del progetto che forma parte integrante del presente atto;

Ritenuto di dover accogliere la richiesta formulata dalla studentessa De Marchis Veronica e, consentire alla stessa lo svolgimento del percorso formativo e di orientamento nella struttura del Dipartimento Finanziario;

Visto il Decreto Legislativo n. 267 del 18.08.2000;
Visto il vigente Statuto;
Visto il provvedimento del Sindaco n. 3283/U del 22/01/2010, con il quale ha assegnato la
Dirigenza del Dipartimento Finanziario;
Visto il vigente regolamento di contabilità;
Ritenuta la propria competenza

DETERMINA

1. di accogliere la richiesta avanzata dalla studentessa De Marchis Veronica, nata a Terracina il 31/07/1987 ed ivi residente in Via delle Arene n. 57, acquisita al protocollo generale al n. 37130/I in data 28/06/2010, finalizzata allo svolgimento di un progetto formativo e di orientamento della durata di ore 125 da tenersi presso lo scrivente Dipartimento dal 02/08/2010 al 31/08/2010;
2. di approvare lo schema di convenzione di tirocinio di formazione ed orientamento in ordine alla disciplina dei rapporti tra l'Amministrazione Comunale e l'Università degli Studi di Cassino, per lo svolgimento del progetto formativo e di orientamento, che forma parte integrante e sostanziale del presente provvedimento dirigenziale;
3. di dare atto che lo svolgimento del progetto formativo non comporta oneri a carico dell'Ente e pertanto il presente atto dirigenziale non viene sottoposto al visto contabile ai sensi dell'art. 151, comma quarto del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n. 267;

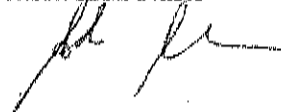
Di dare atto che la presente determinazione:

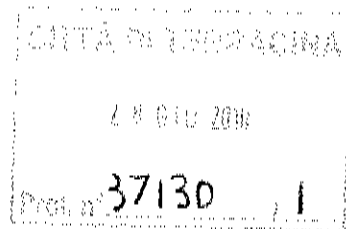
- va pubblicata all'Albo Pretorio per 15 giorni consecutivi;
- va annotata nel registro delle determinazioni conservato dalla Segreteria generale.

Terracina, 23/07/2010

Il Responsabile del Procedimento
Adriano Innico

Il Dirigente del Dipartimento Finanziario
Dott.ssa Ada Nasti





SPETT. LE SIGN. SINDACO
DEL COMUNE DI TERRACINA

P. C. DIRIGENTE FINANZIARIO
SEDE

OGGETTO: RICHIESTA TIROCINIO UNIVERSITARIO

LA SOTTOSCRITTA DE MARCHIS VERONICA CHIEDE ALLA SIGNORIA VOSTRA
DI USUFRUIRE DELLA CONVENZIONE STIPULATA TRA L'UNIVERSITA'
DEGLI STUDI DI CASSINO E IL COMUNE DI TERRACINA PER
LO SVOLGIMENTO DI UNO STAGE DI 125H PER MOTIVI DIDATTICI
PRESSO L'UFFICIO PAGHE.

IN FEDE

Veronica de Marchis

TERRACINA 28/06/2010
28

DE MARCHIS VERONICA
VIA DELLE ARENE 57
04019 TERRACINA
TEL. 0773 726345

PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

Rif. Convenzione n. 245 stipulata in data 18 Agosto 2003

Nominativo del tirocinante DEMARCHIS VERONICA nata a TERRACINA
il 31/07/1987, residente in VIA DELLE ARSIE 57
codice fiscale DMR VNC87L71412R,

Attuale condizione: universitario
 frequentante corso post-laurea
 (entro 18 mesi dalla laurea)
 frequentante corso post-diploma
 (entro 18 mesi dal diploma)

Azienda ospitante COMUNE DI TERRACINA
tempi di accesso ai locali aziendali _____
periodo del tirocinio n. mesi _____ dal _____

Tutore aziendale INNICO ADRIANO IL DIRIGENTE DEL DIPTO FINANZIARIO
(Dr. ssa Ade Masti)
Firma del Tutore universitario Mastri

Polizze assicurative:
Infortuni sul lavoro INAIL per conto dello Stato - Art. 2 D.P.R. 9.04.1999 n. 156.
Responsabilità civile posizione n. 139/246376 - Compagnia Assitalia - Agenzia di
Cassino.

Obiettivi e modalità del tirocinio Conoscenza inerente il calcolo
degli stipendi, gli aspetti fiscali e contributivi,
le dichiarazioni dei sostituti d'imposta e le voci
del bilancio inerenti gli argomenti sopra elencati.

Facilitazioni previste _____

Obblighi del tirocinante:

- seguire le indicazioni dei tutori e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza.

02/07/2010, data _____

[Handwritten signature]

Firma tirocinante Venonia de Allendis

Firma soggetto promotore _____

ISTRUTTORE CONTABILE
(Sig. Agostino Anico)

Firma azienda COMUNE DI TERRACINA



IL DIRIGENTE DEL DIPTO FINANZIARIO
(D.ssa Ada Nast)

[Handwritten signature]

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CASSINO
FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA
UFFICIO TIROCINIO

CONVENZIONE DI TIROCINIO

tra l'Università degli Studi di Cassino, cod. fiscale n° 81.0065006 7, con sede legale in Cassino alla via Marconi, n. 10, rappresentata dal Rettore *pro tempore* professor Paolo VIGO nato a Napoli il 21.04.1949

E

la Società COMUNE DI TERRACINA cod. fiscale n° 0024180590 con sede in P.ZZA MUNICIPALE, rappresentata da DR. STEFANO NARDI in qualità di SINDACO

PREMESSO

- che l'Università degli Studi di Cassino si propone un continuo adeguamento dei metodi didattici attraverso attività di tirocinio quale momento formativo fondamentale nell'ambito del curriculum di studi;
- che il sistema educativo e il sistema produttivo convergono sulla necessità di sviluppare adeguate forme di raccordo tra il mondo della formazione e il mondo del lavoro, al fine di migliorare la qualità dei processi formativi e di favorire la diffusione della cultura d'impresa

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SE RUE

Art. 1

Le premesse che precedono costituiscono parte integrante e sostanziale della presente Convenzione.

Costituiscono oggetto della presente Convenzione le condizioni e le norme di regolamentazione di tirocinio che sarà svolto da studenti, compresi coloro che frequentano Corsi di Laurea, Corsi di Diploma Universitario, Dottorati di ricerca e Scuole e Corsi di perfezionamento e specializzazione, anche nei 18 mesi successivi al termine degli studi, dell'Università degli Studi di Cassino presso l'Associazione, gli enti ad essa collegati e le imprese associate, nel seguito denominate Impresa.

Art. 2

Il tirocinio che si configura come completamento del percorso formativo, dovrà perseguire obiettivi didattici di orientamento e di acquisizione di conoscenza del mondo produttivo anche al fine di agevolare le scelte professionali.

Art. 3

I contenuti, i tempi, il calendario e le modalità di realizzazione del tirocinio formativo e di orientamento sono contenuti nel Progetto Formativo. Nel progetto vengono indicati i nominativi, oltre che dei tirocinanti, dei tutori e dei responsabili dell'impresa incaricati di seguire il corretto e proficuo sviluppo del progetto.

Art. 4

L'Università dà atto che i tirocinanti sono compresi nell'ordinaria copertura assicurativa INAIL per conto dello Stato e si impegna ad assicurarli per la Responsabilità Civile presso Compagnie Assicuratrici operanti nel settore.

Le coperture assicurative devono riguardare anche le attività eventualmente svolte dal tirocinante al di fuori dell'impresa e rientranti nel Progetto formativo e di orientamento.

Gli estremi identificativi dell'assicurazione predetta sono indicati nel progetto formativo e di orientamento di cui al precedente Art. 3.

Art. 5

L'Università si impegna altresì a trasmettere copia della presente convenzione e di ciascun Progetto formativo e di orientamento alla struttura provinciale del Ministero del Lavoro territorialmente competente in materia di ispezioni, alla Regione (o alla

Provincia delegata) nonché alle rappresentanze sindacali aziendali segnalate dall'Impresa ovvero, in mancanza, agli organismi locali delle confederazioni sindacali maggiormente rappresentative sul piano nazionale.

ART. 6

L'impresa ospitante si impegna:

- a rispettare e a far rispettare il progetto di tirocinio concordato in tutti gli aspetti (finalità, contenuti, tempi e modalità);
- a trasmettere all'Università, per ogni tirocinante, la valutazione finale sullo svolgimento del progetto e il raggiungimento degli obiettivi;
- a segnalare tempestivamente all'Università qualsiasi incidente e possa accadere al tirocinante nonché ogni sua eventuale assenza o interruzione.

ART. 7

L'Università si impegna a far sottoscrivere al tirocinante, all'interno del Progetto, una dichiarazione con la quale lo stesso si assume l'impegno di

- svolgere le attività previste dal Progetto formativo e di orientamento;
- seguire le indicazioni dei tutori e dei responsabili aziendali;
- rispettare i regolamenti disciplinari, le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sul lavoro vigenti in impresa;
- frequentare con regolarità, secondo il calendario concordato, giustificando eventuali assenze e richieste di spostamenti di date e orari;
- mantenere l'obbligo della segretezza durante e dopo il tirocinio per quanto attiene a prodotti, processi produttivi e ad ogni altra attività o caratteristica dell'Impresa ospitante di cui venga a conoscenza durante il tirocinio;
- richiedere verifica ed autorizzazione per eventuali elab. orati o relazioni verso terzi;

- redigere una relazione sull'attività svolta o produrre gli elaborati richiesti dall'Università per il raggiungimento degli obiettivi formativi e per il riconoscimento dell'attività svolta.

Art. 8

Al termine del tirocinio verrà rilasciata al tirocinante apposita certificazione relativa allo svolgimento del tirocinio.

Art. 9

La presente convenzione non costituisce rapporto di lavoro.

Art. 10

La realizzazione del tirocinio non comporta per l'Impresa e per l'Università alcun onere finanziario, salvo quelli assunti con la presente convenzione e quelli derivanti da successivi accordi con l'apposita struttura che cura i tirocini dell'Università.

Art. 11

La presente convenzione decorre alla data sottoindicata, ha una durata di un anno e viene rinnovata tacitamente di anno in anno, salvo disdetta a comunicarsi da una delle parti entro tre mesi dalla scadenza.

Art. 12

Le norme della presente Convenzione si applicano all'Associazione, agli enti ad essa collegati e alle imprese associate. Nessuna responsabilità far capo all'Associazione per eventuali inadempimenti e/o violazioni di legge dei propri associati durante lo svolgimento del tirocinio.

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CASSINO
FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA
UFFICIO TIROCINIO

Art. 13

Per tutto quanto non previsto dalla presente Convenzione le parti fanno riferimento alle disposizioni di seguito richiamate:

- a) D.P.R. n. 382 dell'11 luglio 1980 sul riordino della docenza universitaria, ed in particolare gli artt. 27 e 92 dello stesso;
- b) L. 341/1990 sulla riforma degli ordinamenti didattici universitari, ed in particolare l'art. 11 al punto 2;
- c) L. 24 giugno 1997 n. 196, "Norme in materia di promozione dell'occupazione"

Letto, approvato, sottoscritto.

Cassino li 18-8-2003

per l'Università degli Studi di Cassino

Il Rettore

(Prof. Paolo VIGO)

IL PRORETTORE VICARIO
(Prof. Paolo DE PAOLIS)

per l'Impresa

il Legale Rappresentante

IL SINDACO

Dot. Stefano Nardi

UFFICIO SEGRETERIA

Visto che la presente determinazione è esecutiva, viene assunta al Registro Generale al n. 627
in data 30/07/2010

PUBBLICAZIONE

Registro Pubblicazioni n. _____

Copia della presente viene pubblicata all'Albo Pretorio del Comune in data _____ e vi
resterà per 15 giorni consecutivi.

Terracina _____

IL MESSO COMUNALE



COMUNE DI TERRACINA
E' copia conforme all'originale.
Terracina, il 30 LUG 2010
L'Istruttore Amministrativo
Salvatore Laccagnina

[Handwritten signature]